Er bestaat eveneens een Nederlandstalige uitgave die u op eenvoudig verzoek graag wordt toegezonden.

Cher Lecteur,

2013 sera une année très importante pour notre société : celle de son 75e anniversaire. Pour nous, cela signifie un plus grand nombre d'activités dirigées vers l'extérieur. Pour le client : des avantages supplémentaires pendant les nombreuses manifestations au programme de cette année. Début février, cela commencera avec un atelier Broncolor de deux jours. Vers la fin mars, nous avons également réservé un espace à côté de notre show-room pour accueillir une exposition photo dont nous vous donnons déjà un premier avant-goût dans cette édition.

Dans le courant de cette année, nous prévoyons également la publication de plusieurs numéros du News@HOTZ dans lesquelles nous mettrons systématiquement l'accent sur les produits de l'un de nos principaux fournisseurs, avec, à la clé, des promotions spéciales. Dans cette édition, ce fournisseur sera Broncolor parce qu'en 2013, cela fait 50 ans que la société Hotz représente cette marque en Belgique. Dans le courant du mois de février, nous proposerons dès lors une ristourne spéciale jubilée de 25 % sur tous les produits Broncolor livrables de stock. Gardez aussi un œil sur la «promotion tab» de notre site Web ainsi que sur les nombreuses autres promotions.

En Belgique, la s.a. Paul Hotz compte parmi les principaux fournisseurs de matériel d'aménagement de studio photo et vidéo professionnel et des services y afférents. Grâce à la mobilisation d'une équipe motivée et à la confiance d'un large groupe de clients, au cours de ces dernières années, son chiffre d'affaires n'a cessé de progresser. Et, avec votre aide, nous espérons faire de 2013 une année tout aussi réussie.

Marc Pirmez, administrateur délégué

#### www.hotz.be

Sur notre site Web, actualisé quasiment tous les jours, vous trouverez des informations détaillées sur tous nos produits, ainsi que sur ceux repris dans le News@HOTZ.
N'hésitez pas à aller y jeter un coup d'œil!
Il est très convivial, et sur www.hotz.be tout le monde trouve ce qu'il cherche.



# Un peu d'histoire...

Le fondateur de la société, Paul Hotz, est né en Suisse le 26 juillet 1910. Il était à peine majeur lorsqu'il est arrivé en Belgique pour y effectuer un stage auprès de la société d'importation de produits photo Henri Hermann avec qui il avait des liens familiaux. La découverte de ce secteur lui plut manifestement. En 1934/1935 il suivit les cours à la Photo Kaufmann-Schule de Dresde, un institut ou furent formés à l'époque, les éléments commerciaux du secteur photo européen.



Paul Hotz, 26.07.1910 - 30.10.1987

Immédiatement après avoir suivi cette formation, il revint en Belgique et y fonda le 1 er septembre 1938 sa propre société d'importation de produits photo, la s.a. Paul Hotz, située rue du Lombard, entre la maison communale de Bruxelles et le bâtiment de la bourse. Le 10 mai 1940, la deuxième guerre mondiale balaya les projets de ce jeune entrepreneur qui garda la tête hors de l'eau en effectuant du travail de façonnage photo et en vendant des cadres photo qu'il faisait fabriquer en Belgique.

Immédiatement après la deuxième guerre mondiale, dès 1945, l'entreprise acquit la représentation exclusive des produits suisses Foba. À partir de 1946, les appareils photo reflex petit format Alpa se vendirent comme des petits pains. En 1948, c'est en Belgique que fut vendu le premier appareil Sinar qui portait le numéro de série 001. À partir de ce moment, les marques photo se complétèrent rapidement, avec en tête les flashs de reportage de la marque Braun. Avec l'acquisition de la représentation de Broncolor en 1963, la société Paul Hotz allait se hisser au premier rang de spécialiste de la lumière dans le secteur photo.

Plus tard, la gamme fut encore étendue notamment avec du matériel d'équipement pour laboratoire photo : les agrandisseurs professionnels Durst et De Vere, les objectifs Rodenstock et les développeuses Mafi, Hostert, Rollma et d'autres marques encore. Une série de ces marques n'ont pas survécu à la révolution numérique. Les autres sont toujours dans l'assortiment proposé par la s.a. Paul Hotz.

En 1973 la société a déménagé dans un bâtiment plus grand équipé d'un beau show-room situé rue de la Gare à Etterbeek. C'est de là que Paul Hotz a progressivement laissé la direction de la société à son beau-fils, André Rul. Paul Hotz nous a quittés le 30 octobre 1987, à la veille du 50e anniversaire de son entreprise. Il était un dirigeant d'entreprise réfléchi mais exigeant et une belle personne.

A l'avant plan, un générateur Broncolor Type S 101, un colosse qui affiche une puissance de 10.000 joules. Il a été lancé en 1959 et retiré de production dix ans plus tard. Prise de vue de 1961, réalisée dans un des studios photo de l'imprimerie Maul & Co. à Nuremberg – Allemagne.

### **Broncolor Scoro S**



Le panneau de commande du Scoro S et son écran LCD très facile à lire.

Le dernier produit de la gamme des générateurs flash Broncolor! On peut y connecter trois torches et le Scoro S est disponible en une version normale de 1600 ou 3200 joules, et en une version 'High Speed' de 1200 joules ou 2400 joules. Dans tous les cas, le temps de recyclage minimum n'est que de 0,02 sec. et la plus courte durée d'éclair à t 0.5 d'à peine 1/14.000 sec. Leur puissance est réglable sur 1 l valeurs de diaphragme et l'intensité de leur flash offre une précision à +/- 0,5%. Il va sans dire que de tels chiffres placent les générateurs Scoro au top de ce qui se fait actuellement.

Les générateurs Scoro S sont équipés des technologies développées ces derniers mois par Broncolor. Pour attirer expressément l'attention sur ces innovations, quatre symboles spécifiques ont été créés.



La lumière est commandée par l'énergie lumineuse et la durée de l'éclair. La technologie flash cut-off exclusive permet à son utilisateur de régler la plus courte durée d'éclair en fonction de l'énergie flash sélectionnée, ce qui permet des fréquences jusqu'à 50 éclairs par seconde.



La deuxième génération de ce système de commande breveté maintient la température de couleur à un niveau constant, même en cas de modification de l'énergie sélectionnée. Et cela, séparément sur les trois connexions torche. Dans certains cas, l'ECTC offre aussi la possibilité d'adapter la température de couleur par pas d'environ 200°K.



Cette fonction permet de contrôler et de régler séparément toutes les connexions flash. L'énergie flash à fournir est réglable sur 11 valeurs de lumière, pour chaque torche, par exemple de 3 à 3200 joules.



Le temps de recyclage et la durée de l'éclair sont réduits de moitié. Cela permet de réaliser jusqu'à 10 prises de vues par seconde à pleine puissance ou 50 à plus faible puissance. Dans ce cas, l'énergie flash maximum est réduite de 25 %.

#### **Broncolor Para 88**



Un parapluie flash super compact qui, grâce à un nouveau mécanisme, se monte et se démonte rapidement. La source lumineuse peut éventuellement être glissée dans l'axe central de la parabole ce qui offre plus de possibilités au niveau de la commande de la lumière. La source lumineuse peut être une lampe flash courante (maximum 3200 joules) ou une lumière continue.

Ceux qui souhaitent un éclairage plus dur devront diriger la lampe vers l'extérieur. Pour un éclairage plus doux de type 'fresnel' il faut utiliser le revêtement intérieur argenté du Para 88 en tant que réflecteur. Pour la modélisation de la lumière ses accessoires comprennent une grille en textile et trois diffuseurs.

## **Broncolor Move I200L**

Ce générateur de 1200 joules avec deux connexions asymétriques présenté à la Photokina sera disponible en mars. Il fonctionne avec un accu au lithium dont la charge permet en-



viron 170 éclairs à pleine puissance. Avec ses 6 kg, ce générateur compact s'utilise aussi bien en studio qu'en déplacement. Un sac à dos trolley et un sac résistant aux intempéries pour un accu de réserve sont compris dans le prix.

Le Move 1200L offre une durée d'éclair de 1/8.500 sec. à t 0.1 et de 1/20.000 sec. à t 0.5. Grâce à l'application de la technolo-

gie ECTC propre à Broncolor, la température de couleur est stable à 5.500°K. Avec 0,02 seconde comme temps de recyclage le plus court, il fait pâlir d'envie tous ses concurrents.

Combiné à une lampe MobiLED qui a également une température de couleur de 5.500°K, le Move 1200L peut parfaitement être utilisé aussi pour les prises de vues vidéo. Son accu est suffisamment puissant pour permettre des séances de plus de deux heures. L'énergie du flash est réglable sur 9 stops par pas de 1/10e ou 1/1e. Une commande radio est possible, à l'intérieur jusqu'à 30 mètres et à l'extérieur jusqu'à 50 mètres.

# Koen De Clerck - Kodec Photography

Koen De Clerck est un passionné de photographie. A 14 ans déjà, et aujourd'hui il en a 49, il était passionné par les photos publiées dans les journaux et les revues. Une passion qui a fini par changer sa vie. Koen De Clerck sort de l'école avec en poche un diplôme d'ingénieur industriel et pendant 20 ans il officie comme Automation Engineer. Pendant ses loisirs, il se spécialise en tant que technicien / concepteur de lumière pour trois compagnies de danse moderne. Le fait de travailler dans différents théâtres l'a mis en contact avec le monde du ballet et des danseuses.

techniques, de réelles aptitudes sociales. Et, pour ce qui est de Koen, pas de doute, il est tombé dedans quand il était petit. La collection de nus qui sera exposée fin mars dans les locaux de Hotz regroupe exclusivement des photos de studio en noir et blanc, tirées par le photographe lui-même sur du papier Hahnemühle Baryta avec très peu de retouches. Koen De Clerck est en effet un fana du contrôle qui fait ses photos avec son appareil et pas ensuite en les retouchant. Pour l'éclairage, il n'utilise que du matériel Broncolor en raison de la précision de sa reproductibilité et la durée extrêmement courte de l'éclair et du recyclage.



Prise de vue réalisée avec un Scoro A4.

Derrière le modèle, deux longues softbox et à l'avant un Para 220 avec flash circulaire C en lumière d'appoint.

Durée d'éclair 1/8.000 seconde à t 0.1 et ouverture f:8.0.

Appareil: Canon EOS ID Mark IV avec objectif EF 85 mm, f:1.2L.

Studio: Foto Rembrandt de Merksem. (info@kodec.be)

Et pendant ce temps, il a appris à apprécier le langage du corps humain.

Étant donné son statut d'ingénieur, la théorie et la technique de la lumière et de la photographie n'ont rapidement plus eu de secrets pour lui. Au début, il y a de cela 30 ans maintenant, il a principalement exploré le corps humain en n'en photographiant que des parties. Ses modèles venaient principalement du monde de la danse. Pour lui, photographier c'était et ça reste une passion, pas un moyen de gagner sa vie.

Sa collection 'Moving Nudes' qu'il a exposée en novembre dernier dans sa commune Brasschaat (la première après cinq ans), montre clairement la recherche perpétuelle de renouveau de Koen De Clerck dans son travail par la créativité et l'ajout d'éléments étrangers à ses prises de vue. Il a joué avec des voiles, des rubans et des blocs mais aussi avec de l'eau et de la poudre de magnésium et même avec le parapluie flash Para de Broncolor. Tous ces accessoires, il les utilise en association avec différents modèles, ce qui donne des résultats à chaque fois différents.

Car, la "personne humaine" de ses modèles, le plus souvent non professionnels, joue un rôle primordial dans les photos de Koen De Clerck. Chacun des nombreux modèles qui ont défilé devant son objectif avait son propre corps et son propre caractère. Et puis aussi une vision personnelle du fait d'être photographié qui rejaillit sur le résultat final. Et c'est précisément cette interaction qui rend le travail de photographe aussi passionnant.

Mais, en contrepartie, cela exige aussi, outre des connaissances

# Deux ateliers Broncolor, sur des thèmes différents

Ils auront lieu les 6 et 7 février 2013, de 9h30 à 17 heures dans le studio de Paul Hotz, Boomsesteenweg 77 à 2630 Aartselaar.

Ces ateliers sont donnés par le photographe maison de Broncolor, Urs Recher. Par contre, contrairement à ce qui était précédemment le cas, ils seront consacrés à deux thèmes différents.

Le **mercredi 6 février** ce sera la photographie des surfaces en verre ou en chrome, la photographie 'high speed' et la photographie de nu.

Le **jeudi 7 février** Urs Rechertraitera de l'utilisation du parapluie flash Para et de la lumière dans la photographie 'beauty' et de nu.

Comme d'habitude, les photos seront tirées pendant la pause sur une Epson Ultrachrome K3. La langue véhiculaire sera l'anglais.

La participation aux frais est fixée à 85 euros + TVA par session. Le lunch et les pauses café sont comprises ainsi qu'un CD avec les photos.

ATTENTION! Suite aux dispositions du contrat conclu avec le modèle photo, les participants ne seront pas autorisés à le photographier avec un appareil photo, un Smartphone ou tout autre matériel pendant ces ateliers.

# **Harry Fayt**

Harry Fayt s'est installé comme photographe professionnel à Liège en 2005. Il était alors âgé de 26 ans et avait déjà derrière lui une belle carrière photo. Il a fait ses études à l'Institut Félicien Rops à Namur en 1996/1998 avec dans la tête de grandes ambitions! Il est parti à New York où il a monté son propre studio et a développé une activité lucrative: la photographie des bébés. Son objectif était de s'installer définitivement à New York mais ce projet a été entravé par la législation américaine.

A posteriori, il regrette ne pas avoir fait préalablement de stage auprès d'un photographe établi renommé qui aurait pu l'éclairer sur les écueils de la photographie commerciale et de mode. Il aurait trouvé peut-être plus vite et plus facilement la bonne direction dans sa carrière.

Début 2011, à côté de son métier de photographe, Harry Fayt se lance dans des expérimentations... Et pas des moindres: il opte carrément pour la technique la plus difficile à maîtriser: la photographie sous-marine en piscine. Deux ans plus tard à peine, il occupe aujourd'hui une belle place dans ce secteur au niveau européen.

Dans l'eau, la lumière réagit tout autrement que dans l'air. Outre éclairer, dans l'eau, les rayons de lumière constituent également un élément à part entière en qualité d' «objet», au même titre d'ailleurs que les vagues et les bulles d'air. Dans cette fonction, la lumière représente un support difficile à contrôler, du fait, notamment de son affaiblissement comme suite à la réfraction dans l'eau ce qui nécessite l'utilisation d'une installation flash puissante.

Maîtriser tous ces facteurs de façon précise pendant le court laps de temps des séances de photographie sous-marine demande beaucoup de patience et de temps. Des photos représentatives des résultats obtenus par Harry Fayt dans ce domaine seront visibles dans le cadre de l'exposition photo qu'organisera la société Hotz fin mars. Dans cette édition, nous levons néanmoins déjà un petit coin du voile.

Harry Fayt travaille essentiellement avec des modèles professionnels. Il faut dire qu'il n'est pas donné à tout le monde d'évoluer sous l'eau avec fluidité, élégance et naturel. Bref, les bons candidats à l'opération ne se pressent pas au portillon. Et puis, il faut aussi une piscine d'une profondeur suffisante. Autre contrainte : les 'shootings' sont limités dans le temps et des arrangements clairs doivent être pris à l'avance car, sous l'eau, les possibilités de communication sont limitées.

Au niveau de son installation d'éclairage, Harry Fayt a choisi Broncolor, avant tout pour la puissance de ses générateurs. Du fait de ses conditions de travail, un court temps de recyclage revêtait aussi une importance primordiale. La nécessité enfin de geler le mouvement de vague de l'eau et ses nombreuses bulles d'air exige, quant à elle, des temps d'éclair extrêmement courts. Avec le Scoro, Harry Fayt utilise le plus souvent des torches flash standards mais le Para 220 fait aussi partie de ses instruments de travail préférés.

#### News@HOTZ est une édition de la s.a. Paul Hotz

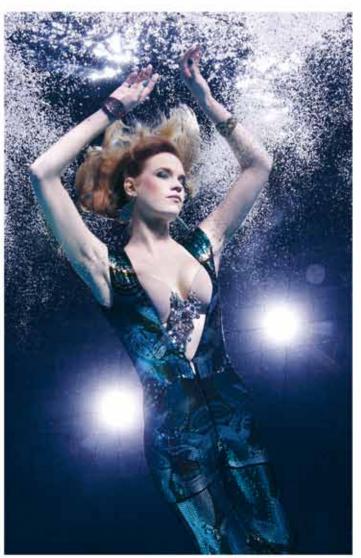
Boomsesteenweg 77 B-2630 Aartselaar Téléphone : 03-870 56 56 Fax: 03-870 56 57

www.hotz.be e-mail: info@hotz.be
Editeur responsable : Marc Pirmez

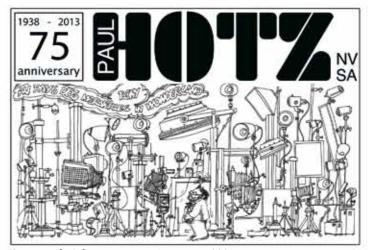
HOTZ

Réalisation et distribution:

Vi.Pi Publishing - Imaging Newsletter (vi.pi@skynet.be) Rédaction : P. Germeys (pgermeys@skynet.be)



Prise de vue avec un générateur Scoro et un Para 88 comme éclairage principal. En contre-jour, deux flashs esclaves. (info@dirtyharryphoto.com)



Gravure réalisée par Rony Heirman en 1992. Cette année elle a servi comme carte de bonne année.

# Pf Magazine : un abonnement d'essai gratuit pour les clients de Paul Hotz !

Depuis plus de 25 ans Pf est la revue préférée des photographes professionnels aux Pay-Bas et en Bel-



gique. Dix fois par an elle offre une combinaison bien étudiée d'articles techniques, d'une part, et de portefeuilles uniques de professionnels, imprimées sur du papier couché spécial, d'autre part. Nous invitons les clients de Paul Hotz de faire la connaissance de cette revue, réalisée par une équipe rédactionnelle indépendante, en offrant un abonnement d'essai gratuit de 3 numéros.